

GRUPPEUNDERVISNING I¹

PRÁCTICA NÚMERO 3

TEXTO EN ESPAÑOL:

Pobre Juan

*Juan se lanzó marchándose al norte
iba en busca de una vida digna,
cruzando México por valles y por montes,
iba Juan lleno de fe.
La historia es que Juan se iba a casar
con María embarazada,
pero él no tenía ni un centavo,
ni un clavo que darle.
Pero este Juan iba muy decidido
y a la frontera llegó con todo el filo.
Se conectó con el mero mayor de los coyotes
y la historia le contó:
- “Mire usted que yo quiero cruzarme ya
a San Diego o Chicago,
dígame usted lo que hago
qué precio le pago”.
Juan ya nunca regresó,
en la línea se quedó,
pobre Juan,
o la migra lo mató
o el desierto lo enterró,
pobre Juan.
Oh, oh, oh, oh*

*Juan le enseñó al coyote una foto de María
con la cual se casaría.
Le prometió que él regresaría
para formar todo un hogar.
Pero el coyote a Juan lo traicionó
dejándolo al olvido,
de tres balas se tronaron a Juan,
pobre de Juan,
no regresó.
Juan ya nunca regresó,
en la línea se quedó, pobre Juan,
o la migra lo mató
o el desierto lo enterró,
pobre Juan,
y María lo fue a buscar
y ella nunca lo encontró,
desapareció.
Oh...*

Maná



¹ Cada actividad de *gruppeundervisning* tiene tres partes:

- Un **Texto en español** que cada estudiante debe preparar antes de clase (leerlo varias veces, buscar el significado de las palabras que no conozca...)
- Unas **Actividades previas** para que cada estudiante trabaje con el texto antes de ir a clase.
- Unas **Actividades en clase** que son los ejercicios con los que se trabajará en la clase.

En este curso es fundamental la participación activa de los estudiantes. Por este motivo es fundamental que cada estudiante prepare bien el texto y los ejercicios propuestos en las **Actividades previas**.

ACTIVIDADES PREVIAS:

1. El texto con el que vamos a trabajar esta semana es una canción. Averigua quiénes son **Maná**. Puedes probar en Internet con un buscador en español como <http://www.google.es/>
2. En el texto aparecen una serie de palabras propias de México. ¿Cuáles son estos términos? ¿Qué significan? Busca sinónimos para estas palabras.
3. ¿Qué dos significados tiene la palabra *pobre* en esta canción? Explica el título de la canción, **Pobre Juan**, a partir de este doble significado de *pobre*.

ACTIVIDADES EN CLASE:

EJERCICIOS DE COMPRENSIÓN:

1. Responde a las siguientes preguntas relacionadas con el texto:
 - ¿Qué cosas sabemos de Juan como persona?
 - ¿Qué decide hacer y por qué?
 - ¿Cómo pretende Juan llevar a cabo su plan?
 - ¿Qué le pasó a Juan?
2. ¿Qué palabras encuentras en la canción relacionadas con la frontera y la emigración? ¿Puedes explicarlas?

EJERCICIOS DE GRAMÁTICA:

1. Verbos del texto:
 - La mayoría de los verbos del texto están en dos tiempos del pasado. ¿Qué tiempos son? ¿Qué formas corresponden a cada uno de estos tiempos?
 - Sin embargo, encontramos también unas formas en otros tiempos. ¿Cuáles son estas formas? ¿En qué tiempo están?
 - ¿Qué formas no personales (infinitivo, participio y gerundio) encontramos en el texto?
 - *Se iba a casar* es una perífrasis verbal, ¿por qué? ¿Hay otras perífrasis en el texto?
2. Pronombres personales
 - Localiza todos los pronombres personales en el texto que funcionen como CD, CI o Sujeto.
 - ¿Qué es un verbo pronominal? ¿Qué verbos pronominales encontramos en esta canción?
 - ¿Qué es *lo* en *Pero el coyote a Juan lo traicionó*? ¿Cómo explicas su uso? ¿Se puede eliminar?